

English.....	02-05
Deutsch.....	06-09
Français.....	10-13
Español.....	14-17

RP7

PROFESSIONAL 7" TURNTABLE SYSTEM



RELOOP®

Instruction Manual

ATTENTION!

For your own safety, please read this operation manual carefully before the initial operation! All persons involved in the installation, setting-up, operation, maintenance and service of this device must be appropriately qualified and observe this operation manual in detail. This product complies with the requirements of the applicable European and national regulations. Conformity has been proven. The respective statements and documents are deposited at the manufacturer.

Bedienungsanleitung

ACHTUNG!

Lesen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch! Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein und diese Betriebsanleitung genau beachten. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien, die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Mode d'emploi

ATTENTION!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation ! Toutes les personnes chargées de l'installation, de la mise en service, de l'utilisation, de l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent posséder les qualifications nécessaires et respecter les instructions de ce mode d'emploi. Ce produit est conforme aux directives européennes et nationales, la conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Manual de instrucciones

¡ATENCIÓN!

En aras de su propia seguridad, ¡lea detenidamente este manual de instrucciones antes de la primera puesta en marcha! Todas las personas relacionadas con el montaje, la puesta en marcha, la operación, el mantenimiento y la reparación de este equipo deben estar correctamente cualificadas y haber leído con atención este manual de instrucciones. Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales, se ha comprobado la conformidad y las declaraciones y los documentos correspondientes están en posesión del fabricante.

WARNING!

To prevent fire or avoid an electric shock do not expose the device to water or fluids! Never open the housing! Keep information for further reference!

WARNUNG!

Um Feuer oder einen elektrischen Schock zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät nicht Wasser oder Flüssigkeiten aus! Öffnen Sie niemals das Gehäuse!

¡ADVERTENCIA!

Para evitar incendios o descargas eléctricas, ¡no sumerja este equipo en agua u otras sustancias líquidas! ¡Nunca abra la carcasa!

ATTENTION !

Afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique, veuillez à tenir cet appareil à l'écart des liquides et de l'humidité ! N'ouvrez jamais le boîtier !

Keep information for further reference!

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!

¡Conservar para su uso posterior!

Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieures!

www.reloop.com

Reloop Trademark
Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstr. 28
48153 Muenster / Germany
© 2026

Before operating this equipment we ask you to carefully study and observe all instructions. Please remove the Reloop RP-7 from its packaging. Check before an initial operation to make sure that the device has not been visibly damaged during transport. If you detect any damage to the power cable or the casing, do not operate the device. Contact your specialized dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION! Please exercise particular caution when handling power voltage. This voltage rating may lead to a critical electrical shock! Any damage caused by the non-observance of this operation manual excludes any warranty claims. The manufacturer is not liable for any damage to property or for personal injury caused by improper handling or non-observance of the safety instructions.

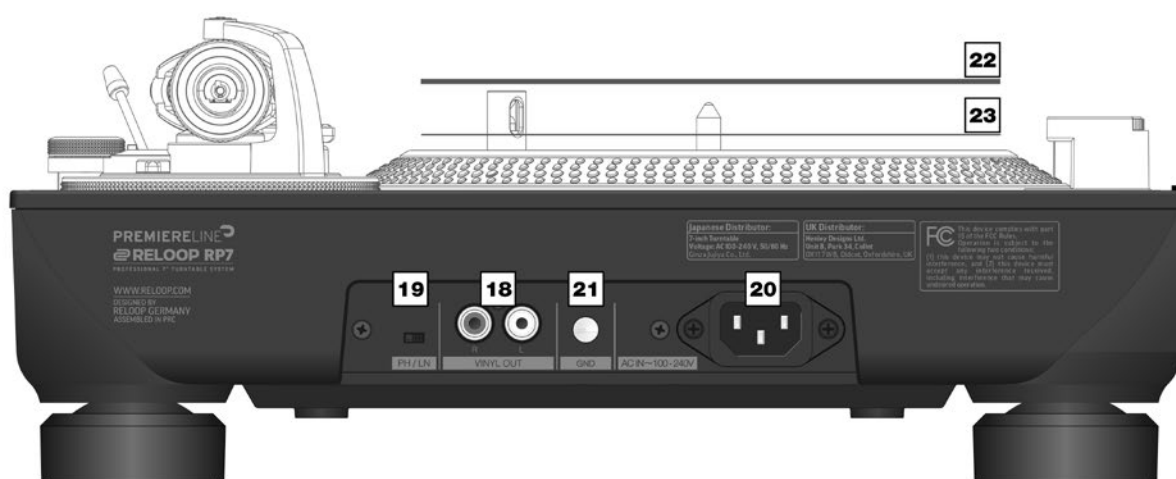
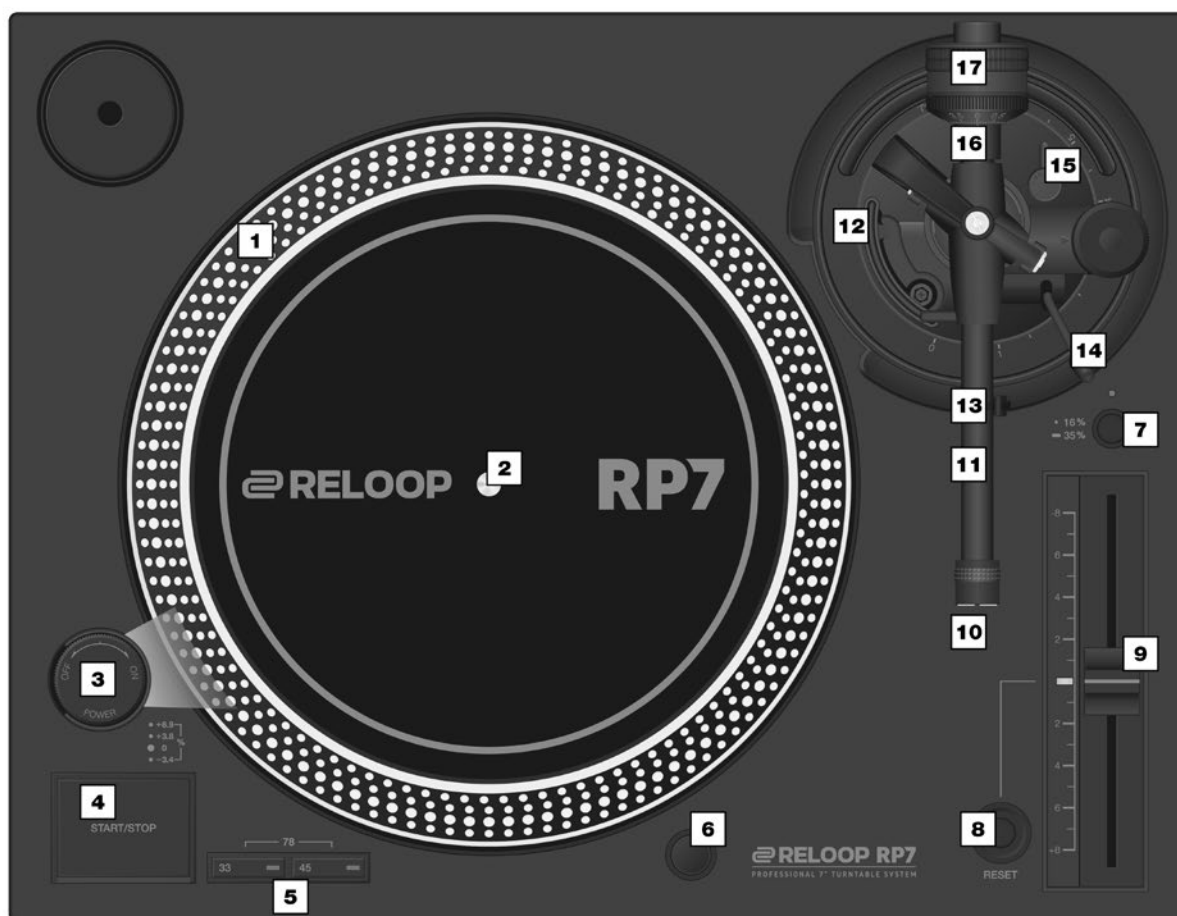
- This device left the factory in perfect condition. To maintain this condition and to ensure a risk-free operation the user must observe the safety instructions and warnings contained in this operation manual.
- For reasons of safety and certification (CE) the unauthorized conversion and/or modification of the device is prohibited. Please note that in the event of damage caused by the manual modification to this device, any warranty claims are excluded.
- The inside of the device does not contain any parts which require maintenance, with the exception of worn parts that can be exchanged from the outside. Qualified staff must carry out maintenance, otherwise, the warranty does not apply!
- The AC inlet acts as a disconnect device. Ensure that power is not applied until the unit is fully set up. Always connect the mains plug last. Ensure that the mains switch is in the OFF position when connecting the unit to the power supply.
- Only use cables that comply with regulations. Observe that all jacks and bushes are tightened and correctly hooked up. Refer to your dealer if you have any questions.
- Ensure that when setting up the product the cables are not squashed or damaged by sharp edges.
- Disconnect the device when not in use and before cleaning! Be sure to hold the plug by the body. Never pull the power cord!
- Position the device on a horizontal and stable base.
- Avoid any concussions or violent impact when installing or operating the device.
- When selecting the location of installation make sure that the device is not exposed to excessive heat, humidity, and dust. Be sure that no cables lie around openly. You will endanger your own safety and that of others!
- Do not rest any containers filled with liquid that could easily spill onto the device or its immediate vicinity. If, however, fluids should access the inside of the device, immediately disconnect the power plug. Have the device checked by a qualified service technician before reuse. Damage caused by fluids inside the device is excluded from the warranty.
- Do not operate the device under extremely hot (in excess of 35° C) or extremely cold (below 5° C) conditions. Keep the device away from direct exposure to the sun and heat sources such as radiators, ovens, etc. (even during transport in a closed vehicle). Never cover the cooling fan or vents. Always ensure sufficient ventilation.
- The device must not be operated after being taken from a cold environment into a warm environment. The condensation caused at this moment may destroy your device. Do not switch on or operate the device until it has reached ambient temperature!
- Controls and switches should never be treated with spray-on cleaning agents and lubricants. This device should only be cleaned with a damp cloth. Never use solvents or cleaning fluids with a petroleum base for cleaning.
- When relocating, the device should be transported in its original packaging.
- At commercial facilities, the regulations for the prevention of accidents as stipulated by the organization of professional associations must be observed.
- At schools, training facilities, hobby and self-help workshops the operation of the device must be monitored with responsibility by trained staff.
- Keep this operation manual in a safe place for later reference in the event of questions or problems.

APPROVED USE AND REGULATORY COMPLIANCE

- This device is a professional 7" turntable system.
- Using the device for any purpose other than those specified in this manual may result in damage to the product, invalidate the warranty and pose risks such as short circuits, fire or electric shock.
- The manufacturer-assigned serial number must never be removed in order to retain the warranty rights.

MAINTENANCE

- Check the technical safety of the device regularly for damage to the cables or the casing, as well as for wear out of wear parts such as buttons and switches.
- If it is to be assumed that a safe operation is no longer feasible then the device must be disconnected and secured against accidental use. Always disconnect the cable from the outlet!
- It must be assumed that a safe operation is no longer feasible if the device bears visible defects, if the device no longer functions, following longer storage under unfavorable conditions or after major transport stress.



DESIGNATIONS

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Platter | 15. Tonearm Ring Lock |
| 2. Spindle | 16. Counterweight Scale |
| 3. On/Off Switch | 17. Counterweight |
| 4. Start/Stop Button | 18. Audio Output (RCA) |
| 5. 33/45/78 RPM Buttons | 19. Phono/Line Switch |
| 6. Stylus Light and Socket | 20. Mains Cable Connection |
| 7. Pitch Range Selector Switch | 21. GND Terminal |
| 8. Reset Lock Switch | 22. Slip Mat |
| 9. Pitch Fader | 23. Slip Sheet |
| 10. Headshell SME connector (Headshell not included) | |
| 11. Tonearm | |
| 12. Tonearm Ring | |
| 13. Tonearm Rest | |
| 14. Tonearm Lift | |

ASSEMBLY & CONNECTION

1. Mount the platter (1) on the spindle (2).
2. Place the supplied slip mat (22) on top of the spindle (2) on the platter. The supplied slip sheet (23) prevents additional traction.
3. Attach the counterweight (17) to the tonearm (11). Make sure that the counterweight scale (16) faces the tonearm tube. You can add an additional counterweight to the back of the tonearm if required (not included).

Note: The following instructions are optional as the headshell and cartridge are not included

4. Screw the headshell (10) into the tonearm (11) after attaching your cartridge to the headshell by following these steps:
 - a) Connect the headshell wires to the cartridge, making sure all the wires are in the correct position.
 - b) Secure the cartridge using the supplied mounting screws

Optimum tracking angle position: When using a classic headshell and a lower deck cartridge, optimum tracking can be achieved by mounting the cartridge at an angle of 9.5°

Position on a normal 7" vinyl	Classic Headshell + Cartridge (Offset angle 0°)	Classic Headshell + Cartridge (Offset angle 9.5°)	One-Piece Cartridge
First track (R=84 mm)	14.85°	5.35°	14.85°
Last track (R=53 mm)	9.37°	0.13°	9.37°
Zero-Crossing (R=53.76 mm)	9.5°	0°	9.5°

One-piece cartridges are generally not recommended, as they do not allow for individual adjustment, resulting in poor tracking performance and distorted sound. For best results, a headshell-mounted cartridge is recommended as it allows for precise alignment.

5. Insert the stylus light (6) into the designated socket.
6. Connect the audio output cable to the audio inputs on your mixer and the ground cable to the GND terminal (21) on the turntable and the ground terminal on your mixer.

Note: The internal phono preamp requires constant power to output sound. Turning the power switch (3) off will immediately turn off the sound output.

7. Insert the power cable into the Mains Cable Connection (20) and plug into a wall outlet.

The drawing is shown (Page 5) at a 1:1 scale and serves as a template for the precise positioning of the cartridge. Cut out the template and use it to transfer the screw position to the headshell. A Shure M44-7 was used as a reference for tracking angle and overhang.

OPERATION

1. COUNTERWEIGHT ADJUSTMENT

Lower the tonearm lift (14) to the „down“ position. Carefully position the tonearm (11) almost in front of the platter. Adjust the counterweight (17) by rotating it clockwise until the tonearm (11) is balanced and remains parallel to the record, neither rising nor dropping. Return the tonearm (11) to the tonearm rest (13). Adjust the counterweight scale (16) so that the „0“ position is aligned with the marked line. Continue to rotate the counterweight clockwise until the scale indicates the recommended stylus force for your pick-up system.

2. TONEARM HEIGHT ADJUSTMENT

You can adjust the tonearm height if necessary for your cartridge. First, release the tonearm ring lock (15) from the „LOCK“ position. Then, use the tonearm ring (12) to raise or lower the tonearm within a range of up to 6 millimetres (0 millimetres is the default position). With the tonearm tube parallel to the record and the needle resting on it, return the tonearm ring lock (15) to the „LOCK“ position.

Caution! Do not exceed the maximum height of 6 millimetres to avoid possible damage to the tonearm socket. Always check the marking on the tonearm ring.

3. SWITCHING ON

Once everything is connected, switch on the device using the ON/OFF Button (3). This will activate the built-in turntable and stylus light.

4. PLAYBACK

Place a record on the slip mat on the turntable. Select the appropriate speed using the 33/45/78 speed selector buttons (5), ensuring that the corresponding LED is lit. To select 78 rpm, press both the 33 and 45 buttons simultaneously. Both LEDs will light up. Press the Start/Stop Button (4). Remove the stylus protection from the cartridge. Raise the tonearm lift (14) to the „Up“ position and carefully position the tonearm (11) over the desired part of the record. Lower the tonearm lift (14) so that the tonearm (11) rests gently on the record groove.

Note: You can also leave the tonearm lift in the „Down“ position and manually lower the tonearm. Take care not to damage the stylus.

5. STYLUS LIGHT

The stylus light (6) is automatically activated when the device is switched on. The light can be rotated 360° for optimum positioning.

Note: To turn off the stylus light, simply remove it from its socket.

6. PITCH FINE ADJUSTMENT

The pitch fader (9) allows continuous adjustment of the pitch of the record. Use the pitch range selector (7) to select a pitch range of either +/-8% (LED off) or +/-16% (LED on), as indicated by the corresponding LED. Pressing and holding the pitch range selector (7) switches to +/- 35% (LED flashes). Press the pitch range selector again to return to 8%. To maintain the original pitch, set the pitch fader (9) to the „+/-0%“ position. Use the reset lock button (8) to deactivate the pitch fine adjustment. Pressing the button again will re-enable the fine adjustment, returning the turntable to the speed set via the pitch fader (9).

7. STANDBY MODE

After 20 minutes of inactivity, the device will enter standby mode, and only the Pitch Reset LED will flash slowly to indicate this. Pressing any of the controls will cancel the standby mode.

To toggle standby mode:

To manually toggle standby mode ON or OFF, press and hold the START/STOP button (4) and the 33 RPM button (5) simultaneously while powering on the device.

- When switching from ON to OFF: Both the 33 RPM and 45 RPM buttons will flash twice slowly.
- When switching from OFF to ON: Both the 33 RPM and 45 RPM buttons will flash five times rapidly.

This method allows you to permanently disable standby mode if required.

TECHNICAL DATA

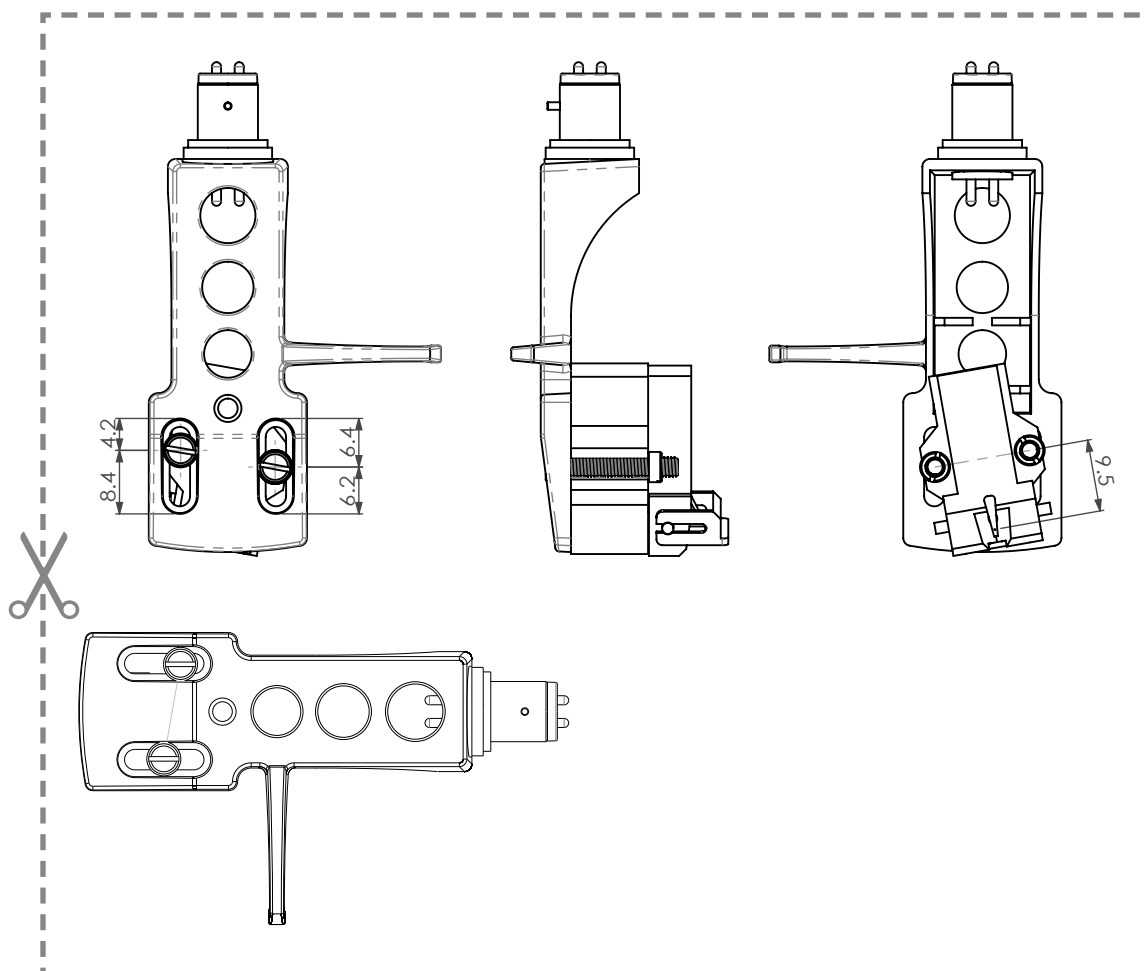
Type:..... 3-speed fully manual
 Drive: Direct drive
 Motor: 8-pole, 3-phase, high-torque brushless DC motor
 Speeds: 33 1/3, 45, 78 RPM
 Platter: 215 mm dia. die-cast aluminium
 Pitch: ± 8 , 16, 35%
 Starting Torque: 2.5 kgf/cm (starting at 78 rpm)
 Start-Up Time: < 1 sec.
 Brake System: Electronic brake

Tonearm:
 Type: Static balanced straight-shaped tonearm
 Overhang: 0 mm
 Offset Angle: $9,5^\circ$
 VTA setting range: 0 - 6 mm
 Effective Tonearm Length: 164.5 mm
 Wow and Flutter: Typical: < 0.1%, Limit: < 0.12%
 S/N Ratio: More than 75 dB (A-w./20 KHz LPF)
 Applicable Cartridge Weight: 15 ~ 20 g (including headshell)

Connections: 1x Phono/Line Out (gold-plated), 1x GND earth connection
 Power Input: AC 100-240 V, 50/60 Hz
 Power Consumption: 3 W
 Protection Class: 1
 Dimensions (W x D x H): 350 x 270 x 139 mm
 Weight: 5.7 kg

SCOPE OF DELIVERY

- RP-7 turntable
- Platter
- Counterweight
- Target light
- EP record adapter
- Slip mat
- Slip sheet
- Power cable
- RCA cable



Vor Inbetriebnahme bitten wir Sie, alle Anweisungen sorgfältig zu studieren und zu befolgen. Nehmen Sie den Reloop RP-7 aus der Verpackung. Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden an einem Kabel oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten! Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

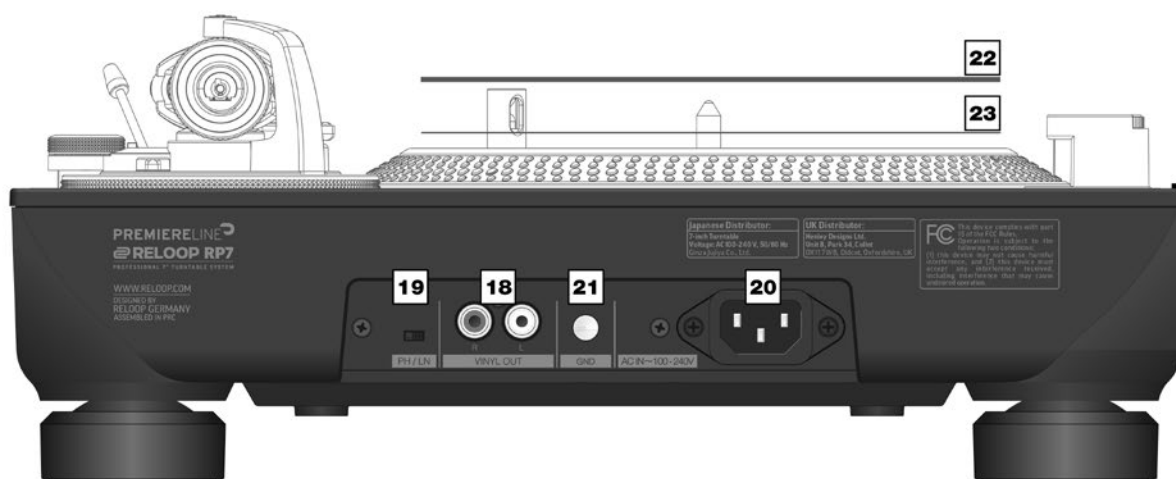
- Dieses Gerät hat das Werk in einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender unbedingt die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke beachten, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet. Beachten Sie bitte, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Gewährleistungsanspruch fallen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile, ausgenommen die von außen austauschbaren Verschleißteile. Die Wartung darf nur von fachkundigem Personal durchgeführt werden, ansonsten verfällt die Gewährleistung!
- Der Netzanschluss dient als Trennvorrichtung. Stellen Sie sicher, dass der Strom erst dann eingeschaltet wird, wenn das Gerät vollständig eingerichtet ist. Schließen Sie den Netzstecker immer zuletzt an. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter in der Position OFF steht, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Benutzen Sie nur vorschriftsmäßige Kabel. Achten Sie darauf, dass alle Stecker und Buchsen fest angeschraubt und richtig angeschlossen sind. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Stellen Sie sicher, dass beim Aufstellen des Produktes das Kabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz! Fassen Sie dazu den Stecker an der Grifffläche an und ziehen Sie niemals an dem Kabel!
- Stellen Sie das Gerät auf einer horizontalen und stabilen, schwer entflammaren Unterlage auf.
- Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre und die Sicherheit Dritter!
- Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter, die leicht umfallen können, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Geräte Innere gelangen sollte, sofort den Stecker ziehen. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Servicetechniker prüfen, bevor es erneut genutzt wird. Beschädigungen, die durch Flüssigkeiten im Gerät hervorgerufen wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in extrem heißen (über 35° C) oder extrem kalten (unter 5° C) Umgebungen. Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht und von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen, usw. (auch beim Transport in geschlossenen Wagen) fern.
- Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat!
- Regler und Schalter sollten niemals mit Sprüh Reinigungsmitteln und Schmiermitteln behandelt werden. Dieses Gerät sollte nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder Waschbenzin zum Reinigen.
- Beim Transport sollte das Gerät im ursprünglichen Versandkarton transportiert werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfewerkstätten ist das Betreiben des Gerätes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Fragen und Probleme gut auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Dieses Gerät ist ein professionelles 7" Plattenspieler-System
- Wird das Gerät für andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet, kann es zu Schäden am Produkt kommen, die zum Ausschluss der Garantieansprüche führen. Darüber hinaus birgt jede andere Anwendung, die nicht dem angegebenen Zweck entspricht, Risiken wie Kurzschlüsse, Brände, elektrische Schläge usw.
- Die vom Hersteller festgelegte Seriennummer darf niemals entfernt werden, um die Garantieansprüche zu wahren.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes auf Beschädigungen des Netzkabels oder des Gehäuses, sowie auf die Abnutzung von Verschleißteilen wie Dreh- und Schieberegler.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern.
- Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, das Gerät nicht mehr funktioniert, nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen oder nach schweren Transportbeanspruchungen.



BEZEICHNUNGEN

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Plattenteller | 15. Tonarm Sperrmechanismus |
| 2. Spindel | 16. Gegengewicht Skala |
| 3. Ein/Aus Schalter | 17. Gegengewicht |
| 4. Start/Stopp Schalter | 18. Audio Ausgang (RCA) |
| 5. 33/45/78 RPM Schalter | 19. Phono/Line Schalter |
| 6. Nadelbeleuchtung und Buchse für Nadelbeleuchtung | 20. Netzkabelanschluss |
| 7. Pitchbereich-Auswahlschalter | 21. GND Verbindung |
| 8. Reset Lock Schalter | 22. Slip Mat |
| 9. Pitch Fader | 23. Slip Sheet |
| 10. Headshell SME connector (Headshell nicht enthalten) | |
| 11. Tonarm | |
| 12. Tonarmring | |
| 13. Tonarmablage | |
| 14. Tonarmhebel | |

AUFBAU & ANSCHLUSS

1. Platzieren Sie den Plattenteller -1- auf die Spindel -2-.
2. Legen Sie die mitgelieferte Slip Mat -22- auf die Spindel -2- auf dem Plattenteller. Das mitgelieferte Slip Sheet -23- verhindert zusätzliche Traktion.
3. Befestigen Sie das Gegengewicht -17- am Tonarm -11-. Achten Sie darauf, dass die Skala des Gegengewichts -16- zum Tonarmrohr zeigt. Bei Bedarf können Sie ein zusätzliches Gegengewicht auf der Rückseite des Tonarms anbringen (nicht enthalten).

Hinweis: Die folgenden Anweisungen sind optional, da Headshell und der Tonabnehmer nicht enthalten sind.

4. Schrauben Sie die Headshell -10- in den Tonarm -11-, nachdem Sie Ihren Tonabnehmer am Headshell angebracht haben, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:
 - a) Verbinden Sie die Drähte des Headshells mit dem Tonabnehmer und stellen Sie sicher, dass die Drähte richtig platziert sind.
 - b) Befestigen Sie den Tonabnehmer mit den mitgelieferten Montageschrauben.

Optimale Spurwinkelposition: Bei Verwendung eines klassischen Headshells und eines Unterdecksystems kann die optimale Ausrichtung durch das Montieren des Tonabnehmers in einem Winkel von 9,5° erreicht werden.

Position auf einer regulären 7"-Schallplatte	Klassischer Headshell + Tonabnehmer (versetzter Winkel 0°)	Klassischer Headshell + Tonabnehmer (versetzter Winkel 9,5°)	Einteiliger Tonabnehmer
Erster Track (R=84mm)	14,85°	5,35°	14,85°
Letzter Track (R=53mm)	9,37°	0,13°	9,37°
Nulldurchgang (R=53.76mm)	9,5°	0°	9,5°

Einteilige Tonabnehmer werden in der Regel nicht empfohlen, da sie keine individuellen Anpassungen ermöglichen und zu schlechter Spurführung und verzerrtem Klang führen. Für die besten Ergebnisse wird die Verwendung eines am Headshell montierten Tonabnehmers empfohlen, da dieser eine präzise Ausrichtung ermöglicht.

5. Setzen Sie die Nadelbeleuchtung -6- in die vorgesehene Buchse ein.
6. Schließen Sie das Audioausgangskabel an die Audioeingänge Ihres Mischpults und das Erdungskabel an den GND-Anschluss -21- des Plattenspielers sowie den Erdungsanschluss Ihres Mischpults an.

Hinweis: Der interne Phono-Vorverstärker benötigt eine konstante Stromversorgung, um Ton auszugeben. Das Ausschalten des Netzschalters -3- schaltet sofort die Tonwiedergabe aus.

7. Stecken Sie das Netzkabel in den Netzanschluss -20- und verbinden Sie es mit einer Steckdose.

Die abgebildete Skizze (Seite 9) ist im Maßstab 1:1 und dient als Schablone zur exakten Positionierung des Tonabnehmers. Schneiden Sie die Vorlage aus und nutzen Sie sie zur Übertragung der Schraubenposition auf das Headshell. Als Referenz für Spurwinkel und Überhang wurde ein Shure M44-7 verwendet.

BETRIEB

1. GEGENGEWICHTSEINSTELLUNG

Senken Sie den Tonarmhebel -14- in die „Down“-Position. Positionieren Sie den Tonarm -11- vorsichtig fast vor dem Plattenteller. Stellen Sie das Gegengewicht -17- ein, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, bis der Tonarm -11- ausbalanciert ist und parallel zur Schallplatte bleibt, ohne zu steigen oder zu sinken. Bringen Sie den Tonarm -11- wieder auf die Tonarmablage -13-. Stellen Sie die Gegengewichtsskala -16- so ein, dass die „0“-Position mit der markierten Linie ausgerichtet ist. Drehen Sie das Gegengewicht weiter im Uhrzeigersinn, bis die Skala die empfohlene Auflagekraft für Ihr Abspielsystem anzeigt.

2. TONARMHÖHENANPASSUNG

Falls Ihr Tonabnehmer dies erfordert, können Sie die Höhe des Tonarms anpassen. Lösen Sie zunächst den Sperrmechanismus des Tonarmrings -15- aus der „LOCK“-Position. Heben oder senken Sie dann den Tonarm mithilfe des Tonarmrings -12-, wobei Sie eine Anpassung im Bereich von bis zu 6 Millimetern (0 Millimeter ist die Standardposition) vornehmen. Wenn das Tonarmrohr parallel zur Vinylplatte liegt und die Nadel aufliegt, bringen Sie den Sperrmechanismus des Tonarmrings -15- wieder in die „LOCK“-Position.

Achtung! Überschreiten Sie nicht die maximale Höhe von 6 Millimetern, um mögliche Schäden am Tonarmanschluss zu vermeiden. Überprüfen Sie immer die Markierung des Tonarmrings.

3. EINSCHALTEN

Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter -3- ein. Dies aktiviert die integrierte Plattenspieler- und Nadelbeleuchtung.

4. WIEDERGABE

Legen Sie eine Schallplatte auf die Slip Mat des Plattenspielers. Wählen Sie die entsprechende Geschwindigkeit über den Geschwindigkeitstasten 33/45/78 -5-, wobei die entsprechende LED leuchtet. Um 78 RPM auszuwählen, drücken Sie sowohl den 33- als auch den 45-Schalter gleichzeitig; beide LEDs leuchten auf.

Drücken Sie den Start/Stopp-Knopf -4-. Entfernen Sie den Nadelschutz vom Tonabnehmer. Heben Sie den Tonarmhebel -14- in die „Up“-Position und positionieren Sie den Tonarm -11- vorsichtig über dem gewünschten Abschnitt der Schallplatte. Senken Sie den Tonarmhebel -14-, sodass der Tonarm -11- sanft auf die Rille der Schallplatte ablegt.

Hinweis: Sie können den Tonarmhebel auch in der „Down“-Position lassen und den Tonarm manuell absenken. Stellen Sie sicher, dass die Nadel dabei nicht beschädigt wird.

5. NADELBELEUCHTUNG

Die Nadelbeleuchtung -6- wird automatisch aktiviert, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Das Licht kann um 360° für eine optimale Positionierung angepasst werden.

Hinweis: Um die Nadelbeleuchtung zu deaktivieren, ziehen Sie diese einfach aus der Buchse.

6. PITCH-EINSTELLUNG

Der Pitch-Fader -9- ermöglicht eine stufenlose Anpassung der Abspielgeschwindigkeit der Schallplatte. Über die Taste zur Auswahl des Pitch-Bereichs -7- kann zwischen einem Pitch-Bereich von ±8% (LED aus) und ±16% (LED an) umgeschaltet werden. Wenn Sie die Taste -7- gedrückt halten, wird der erweiterte Bereich von ±35% aktiviert (LED blinkt). Ein erneutes Drücken der Taste stellt den Pitch-Bereich wieder auf ±8% zurück. Um die Originalgeschwindigkeit beizubehalten, stellen Sie den Pitch-Fader -9- auf die Mittelstellung bei ±0%. Mit der Reset-Lock-Taste -8- können Sie die Feinjustierung (Fine-Pitch) deaktivieren. Durch erneutes Drücken wird sie wieder aktiviert und der Plattenspieler kehrt zur Geschwindigkeit gemäß der aktuellen Stellung des Pitch-Faders zurück.

7. STANDBY-MODUS

Nach 20 Minuten Inaktivität wird der Standby-Modus aktiviert, und nur die LED für die Tonhöhenrücksetzung blinkt langsam, um dies anzuzeigen. Das Drücken einer beliebigen Taste deaktiviert den Standby-Modus.

So schalten Sie den Standby-Modus um:

Um den Standby-Modus manuell ein- oder auszuschalten, halten Sie gleichzeitig die Start/Stopp-Taste -4- und die 33 RPM-Taste -5- gedrückt, während Sie das Gerät einschalten.

- Beim Wechseln von EIN nach AUS: Beide Tasten 33 RPM und 45 RPM blinken langsam zweimal.
- Beim Wechseln von AUS nach EIN: Beide Tasten 33 RPM und 45 RPM blinken schnell fünfmal.

Mit dieser Methode können Sie den Standby-Modus bei Bedarf dauerhaft deaktivieren.

TECHNISCHE DATEN

Typ:	3-Speed, voll manuell
Antrieb:	Direktantrieb
Motor:	8-poliger, 3-phasiger, high-torque brushless DC-Motor
Geschwindigkeiten:	33 1/3, 45, 78 RPM
Plattenteller:	215 mm Durchmesser, Aluminium-Druckguss
Pitch:	±8, 16, 35%
Startmoment:	Mehr als 2,5 kgf/cm (Start bei 78 U/min)
Startzeit:	< 1 Sek.
Bremssystem:	Elektronische Bremse

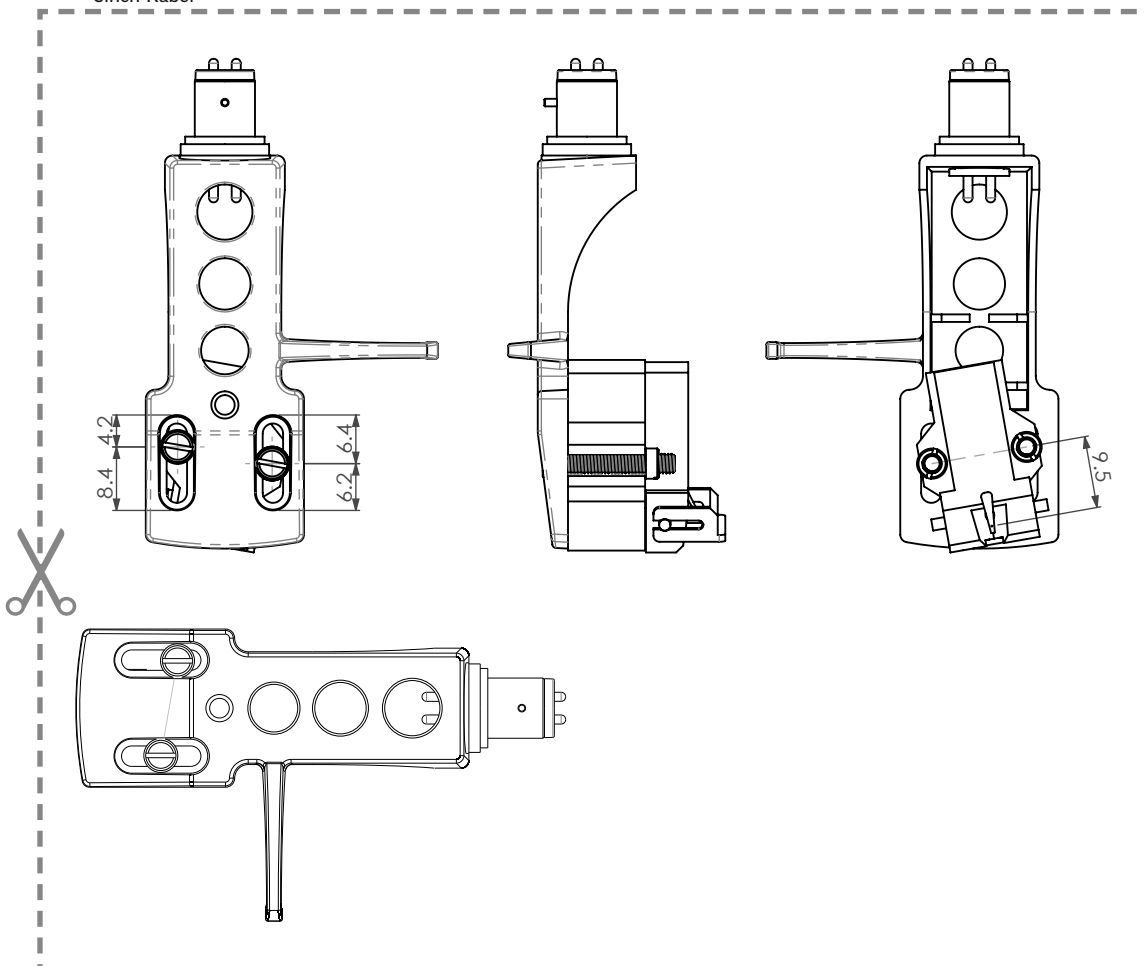
Tonarm:

Typ:	Statisch balancierter, gerader Tonarm
Überhang:	0 mm
Versatzwinkel:	9,5°
VTA-Einstellbereich:	0 - 6 mm
Effektive Tonarmlänge:	164,5 mm
Gleichlaufschwankungen (Wow and Flutter):	Typical: < 0.1%, Limit: < 0.12%
S/N-Verhältnis:	Mehr als 75 dB (A-w/20 kHz LPF)
Betriebsgewicht des Tonabnehmers:	15 ~ 20 g (einschließlich Headshell)

Verbindungen:	1x Phono/Line Out (vergoldet), 1x GND Masseanschluss
Stromversorgung:	AC 100-240 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch:	3 W
Schutzklasse:	1
Abmessungen (B x T x H):	350 x 270 x 139 mm
Gewicht:	5,7 kg

LIEFERUMFANG

- RP-7 Plattenspieler
- Plattenteller
- Gegengewicht
- Nadelbeleuchtung
- EP-Plattenadapter
- Slip Mat
- Slip Sheet
- Netzkabel
- Cinch-Kabel



Retirez la Reloop RP-7 de son emballage. Avant la première mise en service, vérifiez le bon état de l'appareil. Si le boîtier ou le câble sont endommagés, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Soyez particulièrement vigilant lors des branchements avec la tension secteur 115 V, 60 Hz et 230 V, 50 Hz. Une décharge électrique à cette tension peut être mortelle ! La garantie exclue tous les dégâts dus au non-respect des instructions de ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels dus à une mauvaise utilisation ou à la négligence des consignes de sécurité.

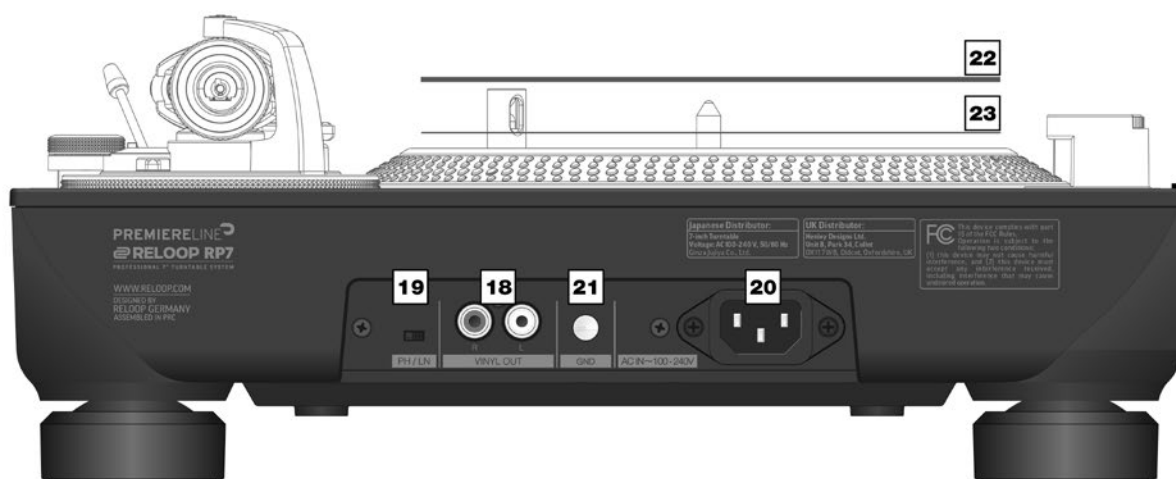
- Cet appareil a quitté l'usine en parfait état. Pour conserver ce bon fonctionnement et garantir une utilisation sans danger, respectez impérativement les consignes de ce mode d'emploi.
- Pour des raisons de sécurité et de conformité (CE), il est interdit de modifier ou transformer l'appareil. Toute modification annule la garantie.
- Le boîtier ne contient aucune pièce nécessitant un entretien, à l'exception des pièces d'usure pouvant être remplacées par l'utilisateur. Toute intervention interne doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
- Branchez l'appareil à l'alimentation seulement après avoir terminé l'installation. La fiche secteur doit être insérée en dernier.
- Assurez-vous que l'interrupteur principal est en position „OFF“ avant de brancher l'appareil.
- N'utilisez que des câbles conformes aux normes en vigueur. Vérifiez que toutes les fiches et douilles soient bien fixées et correctement connectées.
- Évitez que le câble d'alimentation soit pincé ou endommagé par des arêtes vives ou par une mauvaise installation.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles. Ne touchez jamais les connexions électriques avec les mains humides.
- Insérez la fiche uniquement dans une prise de courant avec protection de contact.
- Si votre appareil dispose d'un sélecteur de tension, assurez-vous qu'il est correctement réglé (ex. France : 230 V / 50 Hz). Un mauvais réglage exclut toute garantie.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- N'utilisez aucun produit en spray, ni solvants ou essence de nettoyage.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Installez l'appareil sur une surface stable, horizontale et difficilement inflammable.
- Évitez les chocs, vibrations ou manipulations brusques.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions extrêmes (par exemple : températures supérieures à 35 °C ou inférieures à 5 °C, humidité élevée, forte présence de poussière).
- Évitez l'exposition directe au soleil et aux sources de chaleur (radiateurs, fours...).
- Si l'appareil a été transporté d'un endroit froid vers un endroit chaud, attendez qu'il atteigne la température ambiante avant de l'allumer (risque de condensation).
- Assurez une ventilation suffisante. N'obstruez jamais les éventuelles ouvertures de ventilation.
- Utilisez l'emballage d'origine pour tout transport.
- Refermez le couvercle anti-poussière (si présent) lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Avant de mettre en marche l'ensemble du système (ampli, enceintes...), réglez les volumes au minimum et mettez les enceintes en position „OFF“. Attendez quelques secondes avant d'augmenter le volume pour éviter d'endommager le système audio.
- Les appareils électriques ne sont pas des jouets. Soyez particulièrement attentif à la présence d'enfants à proximité.
- Ne laissez jamais de câbles traîner au sol – cela représente un risque pour vous et

MAINTENANCE

- Contrôlez régulièrement la sécurité technique de l'appareil pour vérifier que le câble USB ou le boîtier ne sont pas endommagés et que les pièces d'usure telles que les boutons et les interrupteurs ne sont pas usées.
- Si l'on peut supposer qu'un fonctionnement sûr n'est plus possible, l'appareil doit être débranché et protégé contre toute utilisation accidentelle. Débranchez toujours le câble USB de la prise de courant !
- Il faut partir du principe qu'un fonctionnement sûr n'est plus possible si l'appareil présente des défauts visibles, s'il ne fonctionne plus, après un stockage prolongé dans des conditions défavorables ou après des contraintes de transport importantes.

UTILISATION APPROUVÉE ET CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE

- Cet appareil est un système professionnel de platine 7".
- L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans le présent manuel peut endommager le produit, annuler la garantie et présenter des risques tels que des courts-circuits, des incendies ou des chocs électriques.
- Le numéro de série attribué par le fabricant ne doit jamais être effacé afin de conserver les droits de garantie.



DÉSIGNATIONS

- | | |
|--|---|
| 1. Plateau | 15. Verrouillage de la bague du bras de lecture |
| 2. Axe | 16. Échelle de contrepois |
| 3. Interrupteur marche/arrêt | 17. Contrepois |
| 4. Bouton Start/Stop (marche/arrêt) | 18. Sortie audio (RCA) |
| 5. Boutons 33/45/78 tr/min | 19. Sélecteur Phono/Ligne |
| 6. Lampe stylet et prise | 20. Connexion du câble d'alimentation |
| 7. Sélecteur de plage de pitch | 21. Borne GND |
| 8. Interrupteur de verrouillage à réarmement | 22. Tapis en feutrine |
| 9. Curseur de pitch | 23. Feuille intercalaire |
| 10. Connecteur SME de la tête de lecture (tête de lecture non incluse) | |
| 11. Bras de lecture | |
| 12. Bague du bras de lecture | |
| 13. Support du bras de lecture | |
| 14. Élévateur du bras de lecture | |

ASSEMBLAGE ET RACCORDEMENT

1. Monter le plateau (1) sur l'axe (2).
2. Placez le tapis en feutrine fourni (22) sur l'axe (2) du plateau. La feuille intercalaire fournie (23) évite une traction supplémentaire.
3. Fixez le contrepoids (17) au bras de lecture (11). Veillez à ce que l'échelle du contrepoids (16) soit orientée vers le tube du bras de lecture. Vous pouvez ajouter un contrepoids supplémentaire à l'arrière du bras de lecture si nécessaire (non inclus).

Remarque : Les instructions suivantes sont facultatives car la tête de lecture et la cartouche ne sont pas incluses

4. Vissez la tête de lecture (10) dans le bras de lecture (11) après avoir fixé votre cartouche à la tête de lecture en suivant ces étapes :
 - a) Connectez les fils de la tête de lecture à la cartouche, en veillant à ce que tous les fils soient dans la bonne position.
 - b) Fixez la cartouche à l'aide des vis de montage fournies

Position optimale de l'angle de tracking : En cas d'utilisation d'une tête de lecture classique et d'une cartouche à plateau inférieur, le montage de la cartouche à un angle de 9,5° permet d'obtenir un tracking optimal

Position sur un vinyle 7" normal	Tête de lecture classique + cartouche (angle de décalage 0°)	Tête de lecture classique + cartouche (angle de décalage 9,5°)	C a r t o u c h e monobloc
Première piste (R=84 mm)	14,85°	5,35°	14,85°
Dernière piste (R=53 mm)	9,37°	0,13°	9,37°
passage par zéro (R=53,76 mm)	9,5°	0°	9,5°

En général, les cartouches monoblocs ne sont pas recommandées, car elles ne permettent pas de réglage individuel, ce qui entraîne de mauvaises performances de tracking et un son déformé. Pour de meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser une cartouche montée sur la tête de lecture, car elle permet d'obtenir un alignement précis.

5. Insérer la lampe stylet (6) dans la prise prévue à cet effet.
6. Connectez le câble de sortie audio aux entrées audio de votre table de mixage et le câble de masse à la borne GND (21) de la platine et à la borne de masse de votre table de mixage.

Remarque : Le préamplificateur phono interne a besoin d'une alimentation constante pour produire du son. Le fait de mettre l'interrupteur d'alimentation (3) hors tension éteint immédiatement la sortie sonore.

7. Insérez le câble d'alimentation dans la connexion du câble secteur (20) et branchez-le dans une prise murale.

Le dessin est (Page 13) à l'échelle 1:1 et sert de gabarit pour positionner précisément la cellule. Découpez le gabarit et utilisez-le pour transférer la position des vis sur le porte-cellule. Une Shure M44-7 a été utilisée comme référence pour l'angle de lecture et le dépassement.

FONCTIONNEMENT

1. RÉGLAGE DU CONTREPOIDS

Abaissez l'élévateur du bras de lecture (14) en position « basse ». Positionnez soigneusement le bras de lecture (11) quasiment en face du plateau. Réglez le contrepoids (17) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bras de lecture (11) soit équilibré et reste parallèle au disque, sans s'élever ni s'abaisser. Ramenez le bras de lecture (11) sur le support du bras de lecture (13). Réglez l'échelle du contrepoids (16) de manière à ce que la position « 0 » soit alignée sur la ligne de repère. Continuez à tourner le contrepoids dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'échelle indique la force du stylet recommandée pour votre système de pick-up.

2. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU BRAS DE LECTURE

Vous pouvez régler la hauteur du bras de lecture si nécessaire pour votre cartouche. Tout d'abord, débloquez le verrouillage de la bague du bras de lecture (15) de sa position « LOCK » (verrouillage). Utilisez ensuite la bague du bras de lecture (12) pour élever ou abaisser le bras de lecture sur une plage allant jusqu'à 6 millimètres (0 millimètre étant la position par défaut). Le tube du bras de lecture étant parallèle au disque et l'aiguille reposant sur ce dernier, ramenez le verrouillage de la bague du bras de lecture (15) en position « LOCK » (verrouillage).

Attention ! Ne dépassez pas la hauteur maximale de 6 millimètres pour éviter d'endommager le support du bras de lecture. Vérifiez toujours le marquage sur la bague du bras de lecture.

3. MISE EN MARCHÉ

Une fois que tout est connecté, mettez en marche l'appareil à l'aide du bouton ON/OFF (marche/arrêt) (3). Cela activera le plateau tournant intégré et la lampe stylet.

4. PLAYBACK

Placez un disque sur le tapis de la platine. Sélectionnez la vitesse appropriée à l'aide des boutons de sélection 33/45/78 (5), en veillant à ce que la LED correspondante soit allumée. Pour sélectionner 78 tr/min, appuyez simultanément sur les touches 33 et 45. Les deux LED s'allument. Appuyez sur le bouton Start/Stop (4). Retirez la protection du stylet de la cartouche. Soulevez l'élévateur du bras de lecture (14) en position « Haut » et positionnez soigneusement le bras de lecture (11) à l'endroit de votre choix sur le disque. Abaissez l'élévateur du bras de lecture (14) de manière à ce que le bras de lecture (11) repose délicatement sur le sillon du disque.

Remarque : Vous pouvez également laisser l'élévateur du bras de lecture en position « Bas » et abaisser manuellement le bras de lecture. Veillez à ne pas endommager le stylet.

5. LAMPE DU STYLET

La lampe du stylet (6) est automatiquement en marche lorsque l'appareil est mis en marche. La lampe peut être tournée à 360° pour un positionnement optimal.

Remarque : Pour éteindre la lampe du stylet, il suffit de la débrancher.

6. RÉGLAGE FIN DU PITCH

Le fader de pitch -9- permet un réglage progressif de la vitesse de lecture du disque vinyle. Utilisez le bouton de sélection de plage de pitch -7- pour basculer entre une plage de $\pm 8\%$ (LED éteinte) et $\pm 16\%$ (LED allumée). En maintenant le bouton -7- enfoncé, vous accédez à la plage étendue de $\pm 35\%$ (LED clignotante). Appuyez à nouveau pour revenir à la plage de $\pm 8\%$. Pour conserver la vitesse d'origine, placez le fader de pitch -9- en position centrale à $\pm 0\%$. Utilisez le bouton Reset Lock -8- pour désactiver le réglage fin (fine pitch). Appuyez de nouveau pour réactiver le réglage et revenir à la vitesse définie via le fader de pitch -9-.

7. MODE VEILLE

Après 20 minutes d'inactivité, l'appareil passe en mode veille, et seul le voyant de réinitialisation du pitch clignote lentement pour l'indiquer. Une pression sur l'une des commandes annule le mode Veille.

Pour basculer en mode Veille :

Pour activer ou désactiver manuellement le mode Veille, appuyez simultanément sur le bouton START/STOP (4) et sur le bouton 33 tr/min (5) tout en mettant l'appareil sous tension.

Pour passer de ON (marche) à OFF (arrêt) : Les boutons 33 tr/min et 45 tr/min clignotent deux fois lentement.

Pour passer de OFF (arrêt) à ON (marche) : Les boutons 33 tr/min et 45 tr/min clignotent cinq fois rapidement.
Cette méthode vous permet de désactiver définitivement le mode Veille si nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type : 3 vitesses, entièrement manuel
Entraînement : Entraînement direct
Moteur : Moteur CC sans balais 8 pôles, triphasé, à couple élevé
Vitesses : 33 $\frac{1}{3}$, 45, 78 tr/min
Plateau : Aluminium moulé sous pression, dia. 215 mm
Pitch : ± 8 , 16, 35 %
Couple de démarrage : 2,5 kgf/cm (à partir de 78 tr/min)
Temps de démarrage : < 1 s
Système de frein : Frein électronique

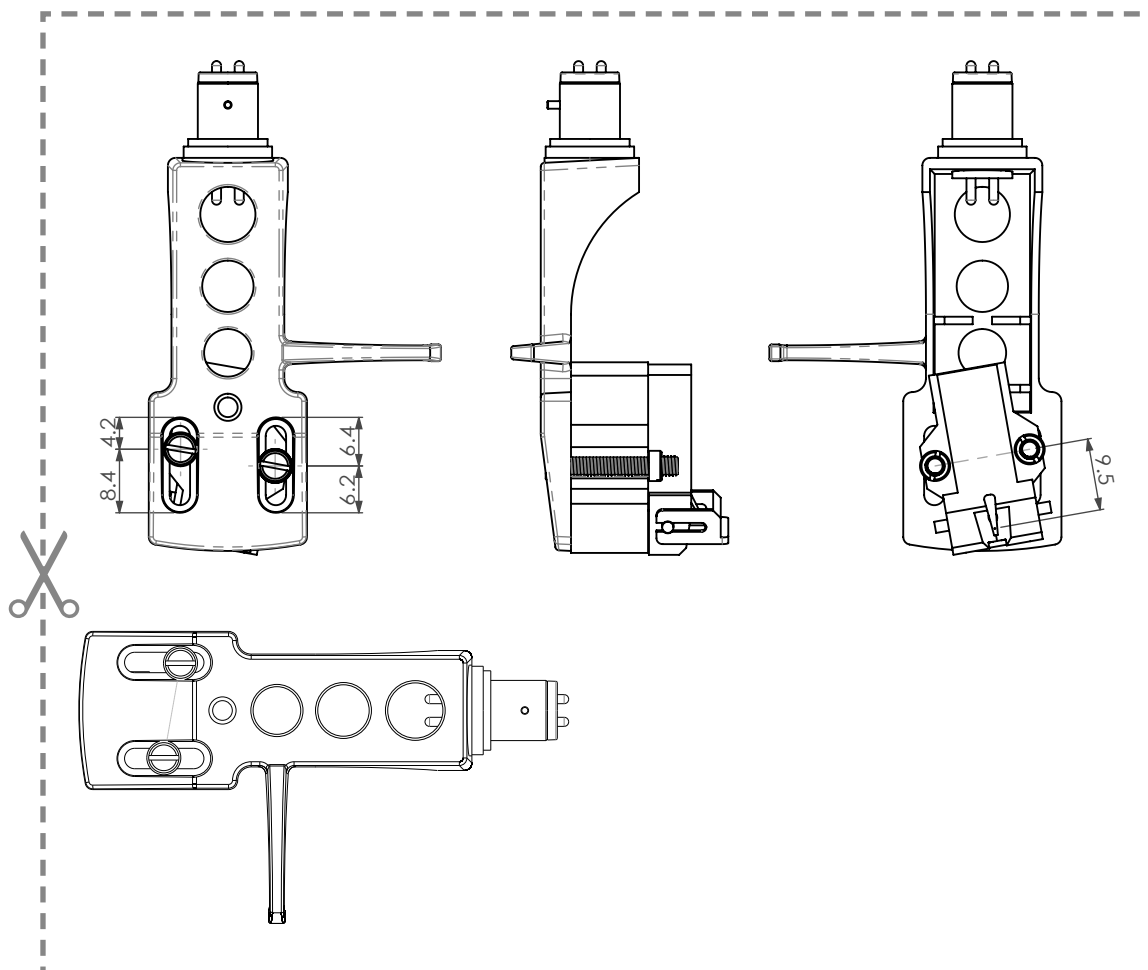
Bras de lecture:

Type : Bras droit à équilibrage statique
Surplomb : 0 mm
Angle de décalage : 9,5°
Plage de réglage du VTA : 0 - 6 mm
Longueur effective du bras de lecture : 164,5 mm
Pleurément et scintillement (Wow and Flutter) : Typical: < 0.1%, Limit: < 0.12%
Rapport signal sur bruit : Plus de 75 dB (A-w./20 KHz LPF)
Poids de la cartouche applicable : 15 ~ 20 g (tête de lecture incl.)

Connexions : 1x Sortie Phono/Ligne (plaquée or), 1x Connexion de masse (GND)
Alimentation électrique : AC 100-240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique : 3 W
Classe de protection : 1
Dimensions (L x P x H) : 350 x 270 x 139 mm
Poids : 5,7 kg

CONTENU DE LA LIVRAISON

- Platine RP-7
- Plateau
- Contrepoids
- Lampe
- Adaptateur pour disques EP
- Tapis en feutrine
- Feuille intercalaire
- Câble d'alimentation
- Câble RCA



Extraiga la Reloop RP-7 de la caja. Antes de la primera puesta en marcha, compruebe si el equipo presenta daños visibles producidos por el transporte. Si descubre daños en el cable de alimentación o en la carcasa, no ponga en marcha el equipo y contacte con su distribuidor especializado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Tenga especial cuidado al realizar conexiones con una tensión de red de 115 V, 60 Hz o 230 V, 50 Hz. ¡Una descarga eléctrica a este voltaje puede ser mortal! La garantía excluye cualquier daño derivado del incumplimiento de las instrucciones de este manual de uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños materiales o personales causados por un uso inadecuado o por la negligencia de las instrucciones de seguridad. El fabricante no se hace responsable de daños personales o materiales provocados por el uso inadecuado del equipo o por ignorar las indicaciones de seguridad.

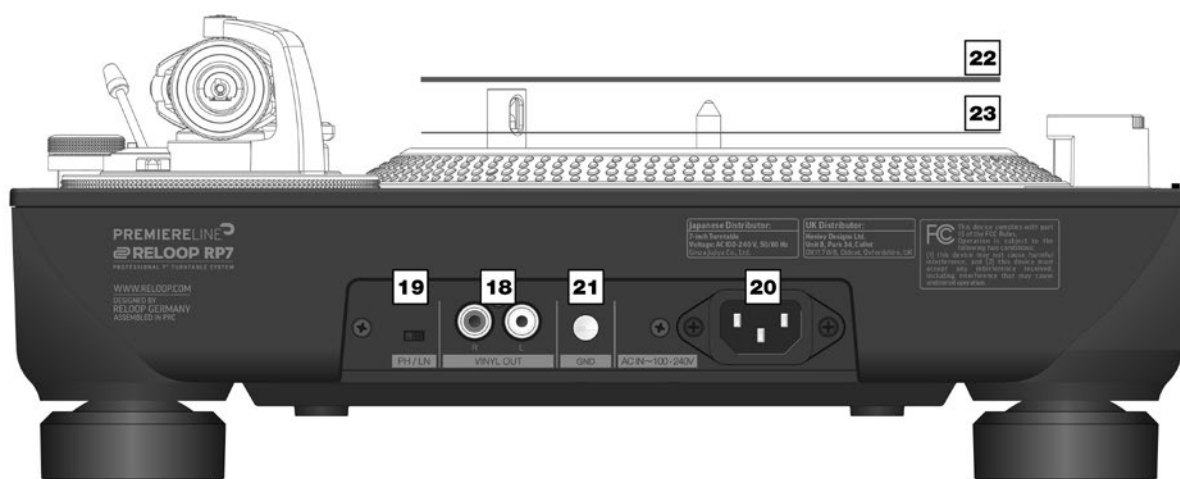
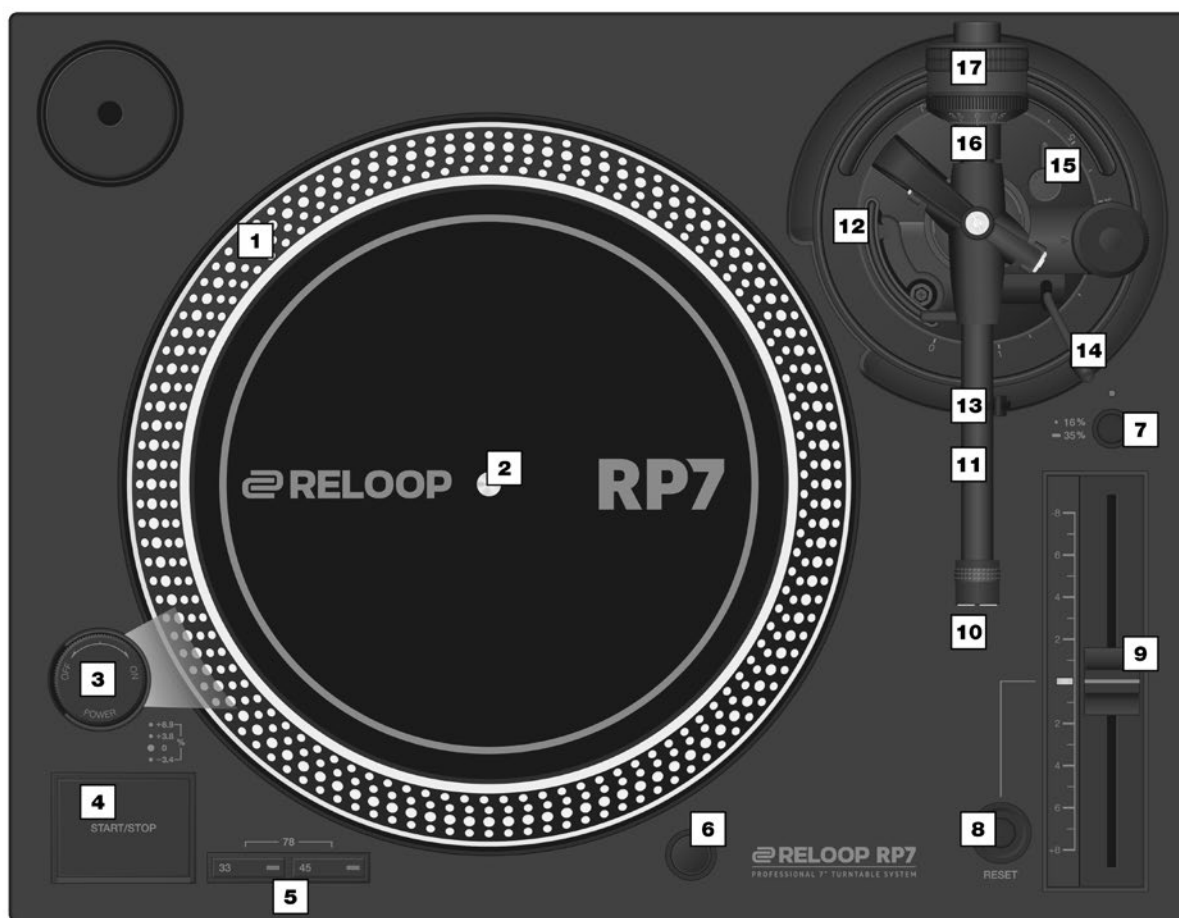
- Este equipo ha salido de fábrica en perfectas condiciones. Para mantener este estado y garantizar un funcionamiento seguro, respete las indicaciones contenidas en este manual.
- Está prohibida la modificación o transformación no autorizada del equipo por razones de seguridad y certificación (CE). La garantía queda anulada en caso de modificaciones.
- En el interior del equipo no hay piezas que requieran mantenimiento, salvo piezas de desgaste fácilmente reemplazables. El mantenimiento debe realizarlo únicamente personal cualificado.
- Conecte el equipo a la red solo después del montaje completo. El enchufe de red debe conectarse en último lugar.
- Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición „OFF“ al conectar el equipo.
- Utilice únicamente cables de red homologados y asegúrese de que los enchufes estén firmemente fijados y correctamente conectados.
- Inserte el cable de alimentación solo en tomas de corriente protegidas por contacto y que cumplan las normativas locales.
- Nunca tire del cable de red para desconectar el equipo. Sujete siempre el enchufe por el cuerpo.
- No toque el cable de red ni el enchufe con las manos mojadas.
- Evite que el cable de red entre en contacto con bordes afilados o quede aplastado durante la instalación.
- Mantenga el cable de red separado de otros cables para evitar interferencias o riesgos.
- Coloque el equipo sobre una superficie estable, horizontal e ignífuga.
- Evite golpes, vibraciones y cualquier uso brusco del equipo.
- No utilice el aparato en condiciones extremas (por ejemplo: temperaturas superiores a 35 °C o inferiores a 5 °C, alta humedad o presencia excesiva de polvo).
- Evite la exposición directa al sol y a fuentes de calor (radiadores, hornos, etc.), también durante el transporte.
- No cubra ni obstruya rejillas u orificios de ventilación, si los hubiera. Asegure una ventilación suficiente.
- Si el equipo ha sido trasladado de un ambiente frío a uno cálido, espere hasta que se aclimate antes de encenderlo, para evitar daños por condensación.
- Desconecte el equipo de la red antes de limpiarlo.
- No use disolventes, bencina, ni aerosoles limpiadores o lubricantes.
- Utilice solamente un paño ligeramente húmedo para la limpieza exterior.
- En caso de traslado, utilice el embalaje original para proteger el equipo adecuadamente.
- Mantenga el equipo fuera del alcance de niños, especialmente cuando esté conectado a la red.
- En entornos industriales, respete las normativas de seguridad laboral vigentes.
- En escuelas, talleres u otras instalaciones educativas, el equipo debe ser supervisado por personal formado.
- Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas ante cualquier duda o problema.

USO APROBADO Y CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA

- Este dispositivo es un sistema tocadiscos profesional de 7".
- El uso del aparato para fines distintos de los especificados en este manual puede dañar el producto, invalidar la garantía y entrañar riesgos como cortocircuitos, incendios o descargas eléctricas.
- El número de serie asignado por el fabricante no debe retirarse nunca para conservar los derechos de garantía.

MANTENIMIENTO

- Compruebe regularmente la seguridad técnica del equipo en cuanto a daños del cable de red o de la carcasa, así como el deterioro de las piezas de desgaste y de los reguladores giratorios y deslizantes.
- Si se sospecha que no es posible un funcionamiento seguro, desconecte el equipo y asegúrelo contra una conexión involuntaria. ¡Retire el enchufe de la caja de enchufe!
- Es posible que el equipo ya no funcione de manera segura si presenta daños visibles o que ya ni siquiera funcione después de haberlo guardado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables o después de haberlo transportado de manera inadecuada.



DENOMINACIONES

- | | |
|---|--|
| 1. Plato | 15. Bloqueo de anillo del brazo fonocaptor |
| 2. Eje | 16. Escala de contrapeso |
| 3. Interruptor On/Off | 17. Contrapeso |
| 4. Botón Start/Stop | 18. Salida de audio (RCA) |
| 5. Botones 33/45/78 RPM | 19. Conmutador Phono/Line |
| 6. Luz y conector de aguja | 20. Conexión para cable de alimentación |
| 7. Interruptor selector de rango de tono (pitch range) | 21. Terminal GND (de puesta a tierra) |
| 8. Interruptor de restablecimiento de bloqueo | 22. Alfombrilla deslizante |
| 9. Fader de pitch (fader de tono) | 23. Lámina deslizante |
| 10. Conector compatible con cabezal SME (cabezal no incluido) | |
| 11. Brazo fonocaptor | |
| 12. Anillo de brazo fonocaptor | |
| 13. Soporte del brazo fonocaptor | |
| 14. Elevador del brazo fonocaptor | |

MONTAJE Y CONEXIÓN

1. Monte el plato (1) sobre el eje (2).
2. Coloque la alfombrilla deslizante (22) sobre el eje (2) en el plato. La lámina deslizante (23) suministrada impide la tracción adicional.
3. Una el contrapeso (17) al brazo fonocaptor (11). Asegúrese de que la escala del contrapeso (16) esté orientada hacia el tubo del brazo fonocaptor. Puede añadir un contrapeso adicional en la parte posterior del brazo si es necesario (no incluido).

Nota: Las siguientes instrucciones son opcionales ya que el cabezal y el cartucho no están incluidos

4. Atornille el cabezal (10) al brazo fonocaptor (11) después de fijar el cartucho al cabezal siguiendo estos pasos
 - a) Conecte los cables del cabezal al cartucho, asegurándose de que todos los cables estén en la posición correcta.
 - b) Fije el cartucho con los tornillos de montaje suministrados

Posición óptima del ángulo de seguimiento: Al usar un cabezal clásico y un cartucho de perfil bajo, se puede lograr un seguimiento óptimo montando el cartucho en un ángulo de 9,5°.

Posición en un vinilo normal de 7"	Cabezal clásico + cartucho (ángulo de desplazamiento 0°)	Cabezal clásico + cartucho (ángulo de desplazamiento 9,5°)	Cartucho de una pieza
Primera pista (R=84 mm)	14,85°	5,35°	14,85°
Última pista (R=53 mm)	9,37°	0,13°	9,37°
cruce por cero (R=53.76 mm)	9,5°	0°	9,5°

Por lo general, no se recomienda utilizar cartuchos de una sola pieza, ya que no permiten un ajuste individual, lo que resulta en un rendimiento de seguimiento deficiente y un sonido distorsionado. Para obtener mejores resultados, se recomienda un cartucho montado en cabezal, ya que este permite una alineación precisa.

5. Inserte la luz de la aguja (6) en el conector previsto para ello.
6. Conecte el cable de salida de audio a las entradas de audio de su mezclador y el cable de tierra al terminal GND (21) del tocadiscos y al terminal de tierra de su mezclador.

Nota: El preamplificador de phono interno necesita alimentación constante para emitir sonido. Apagar el interruptor de encendido (3) silenciará inmediatamente la salida de sonido.

7. Inserte el cable de alimentación en la conexión del cable de alimentación (20) y enchúfelo en una toma de corriente.

El dibujo está representado (Página 17) a escala 1:1 y sirve como plantilla para posicionar con precisión la cápsula. Recorte la plantilla y utilícela para transferir la posición de los tornillos al portacápsulas. Se utilizó una Shure M44-7 como referencia para el ángulo de seguimiento y el voladizo.

FUNCIONAMIENTO

1. AJUSTE DEL CONTRAPESO

Baje el elevador del brazo fonocaptor (14) a la posición «inferior». Coloque cuidadosamente el brazo fonocaptor (11) casi en frente del plato. Ajuste el contrapeso (17) girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que el brazo fonocaptor (11) esté equilibrado y permanezca paralelo al disco, sin elevarse ni caer. Vuelva a colocar el brazo fonocaptor (11) en su soporte (13). Ajuste la escala del contrapeso (16) de forma que la posición «0» esté alineada con la línea marcada. Siga girando el contrapeso en sentido horario hasta que la escala indique la fuerza de aguja recomendada para su sistema fonocaptor.

2. AJUSTE DE ALTURA DEL BRAZO FONOCAPTOR

En caso necesario, puede ajustar la altura del brazo fonocaptor a su cartucho. En primer lugar, suelte el bloqueo del anillo del brazo fonocaptor (15) de la posición «BLOQUEO». Luego, use el anillo del brazo fonocaptor (12) para subir o bajar el brazo dentro de un rango de hasta 6 milímetros (0 milímetros es la posición predeterminada). Con el tubo del brazo fonocaptor paralelo al disco y la aguja descansando sobre él, devuelva el bloqueo del anillo del brazo (15) a la posición «BLOQUEO».

¡Precaución! No supere la altura máxima de 6 milímetros para evitar posibles daños en el conector del brazo fonocaptor. Compruebe siempre la marca del anillo del brazo fonocaptor.

3. ENCENDIDO

Una vez que esté todo conectado, encienda el dispositivo con el botón ON/OFF (3). Esto activará el tocadiscos integrado y la luz de la aguja.

4. PLAYBACK

Coloque un disco sobre la alfombrilla deslizante en el tocadiscos. Seleccione la velocidad adecuada utilizando los botones de selección 33/45/78 (5), asegurándose de que el LED correspondiente esté encendido. Para seleccionar 78 r.p.m., pulse al mismo tiempo los botones 33 y 45. Se encenderán los dos LED. Pulse el botón Start/Stop (4). Retire la protección de la aguja del cartucho. Levante el elevador del brazo fonocaptor (14) a la posición «Arriba» y coloque cuidadosamente el brazo (11) sobre la parte deseada del disco. Baje el elevador del brazo fonocaptor (14) para que el brazo (11) repose suavemente sobre el surco del disco.

Nota: También puede dejar el elevador del brazo fonocaptor en la posición «Abajo» y bajar el brazo fonocaptor manualmente. Tenga cuidado de no dañar la aguja.

5. LUZ DE LA AGUJA

La luz de la aguja (6) se activa automáticamente al encender el dispositivo. La luz se puede girar 360° para un posicionamiento óptimo.

Nota: Para apagar la luz de la aguja, basta con que la retire de su conector.

6. AJUSTE FINO DE PITCH

El fader de pitch -9- permite un ajuste continuo de la velocidad de reproducción del vinilo. Utilice el botón de selección de rango de pitch -7- para cambiar entre un rango de $\pm 8\%$ (LED apagado) y $\pm 16\%$ (LED encendido). Manteniendo pulsado el botón -7-, se accede al rango extendido de $\pm 35\%$ (LED parpadeando). Pulse el botón nuevamente para volver al rango de $\pm 8\%$. Para mantener la velocidad original, coloque el fader de pitch -9- en la posición central de $\pm 0\%$. Utilice el botón Reset Lock -8- para desactivar el ajuste fino (fine pitch). Pulse nuevamente para reactivarlo y restaurar la velocidad establecida mediante el fader de pitch -9-.

7. MODO STANDBY

Después de 20 minutos de inactividad, el dispositivo entrará en modo Standby, y solo el LED de restablecimiento de tono (LED Pitch Reset) parpadeará lentamente para indicarlo. Pulsando cualquiera de los mandos se cancela el modo de espera.

Para alternar entre modo Standby activado y desactivado:

Para alternar manualmente entre los modos de Standby activado o desactivado, mantenga pulsado el botón START/STOP (4) y el botón 33 RPM (5) al mismo tiempo mientras enciende el dispositivo.

Al pasar de activado a desactivado: Tanto el botón de 33 RPM como el de 45 RPM parpadearán dos veces lentamente.

Al pasar de desactivado a activado: Tanto el botón de 33 RPM como el de 45 RPM parpadearán cinco veces lentamente.

Este método también permite desactivar permanentemente el modo Standby si es necesario.

DATOS TÉCNICOS

Tipo:3 velocidades completamente manual
 Accionamiento:Accionamiento directo
 Motor:Motor de corriente continua sin escobillas, trifásico, de 8 polos y par elevado
 Velocidades:33 1/3, 45, 78 RPM
 Plato:215 mm diámetro de aluminio fundido a presión
 Pitch (tono):±8, 16, 35%
 Par de arranque:2.5 kgf/cm (arranque a 78 rpm)
 Tiempo de arranque:< 1 s
 Sistema de frenado:Freno electrónico

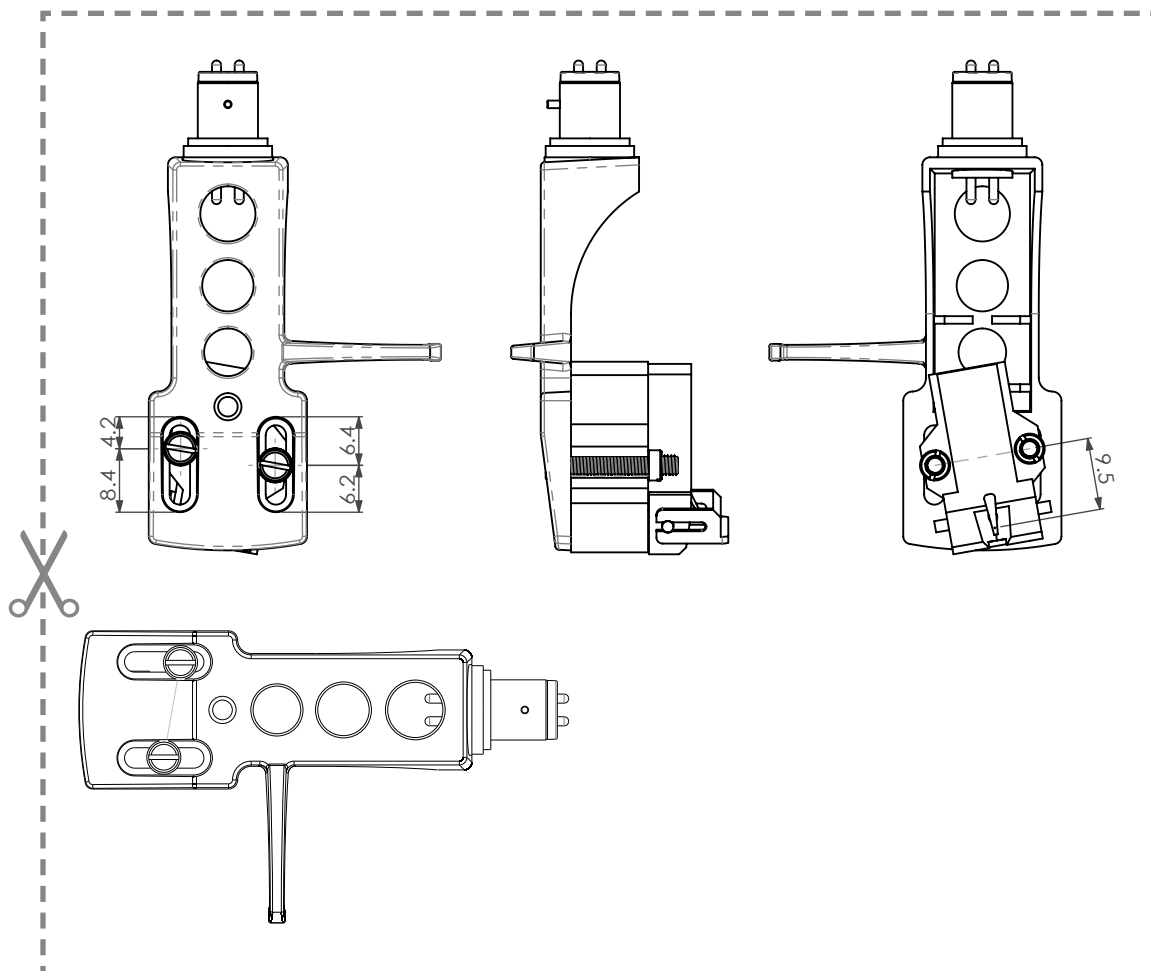
Brazo de lectura:

Tipo:Brazo recto con equilibrado estático
 Desfase:0 mm
 Ángulo de desviación:9,5°
 Rango de ajuste del VTA:0 - 6 mm
 Longitud efectiva del brazo fonocaptor:164,5 mm
 Wow y Flutter:Typical: < 0.1%, Limit: < 0.12%
 Relación S/N (Señal/Ruido):Más de 75 dB (A-w./20 KHz LPF)
 Altura de cartucho aplicable:15 ~ 20 g (incluido cabezal)

Conexiones:1x Salida Phono/Línea (bañada en oro), 1x Conexión a tierra (GND)
 Entrada de corriente:AC 100-240 V, 50/60 Hz
 Consumo de corriente:3 W
 Clase de protección:1
 Dimensiones (An. x Pr. x Al.):350 x 270 x 139 mm
 Peso:5,7 kg

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Tocabiscos RP-7
- Plato
- Contrapeso
- Luz de puntero
- Adaptador para discos EP
- Alfombrilla deslizante
- Lámina deslizante
- Cable de alimentación
- Cable RCA



LEARN MORE ABOUT THE FULL RELOOP PRODUCT RANGE



OM BLACK



HEADSHELL BLACK



RHP15



FLUX



MIXTOUR PRO



RP SERIES

SPiN



ELITE3

RELOOP®
WWW.RELOOP.COM

RELOOP DISTRIBUTION

Global Distribution GmbH & Co. KG
Schuckertstrasse 28, 48153 Muenster / Germany
info@reloop.com

Subject to alterations.
Illustrations similar to original product.
Misprints expected.

Technische Änderungen vorbehalten.
Alle Abbildungen ähnlich.
Keine Haftung für Druckfehler.

Reservado el derecho para realizar modificaciones técnicas.
Todas las imágenes son similares.
No se asumirá la responsabilidad por errores de impresión.

Sous réserve de modifications techniques.
Toutes les illustrations sont similaires.
Aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Declaration of Conformity

ENGLISH

Hereby, "Global Distribution GmbH & Co. KG" declares that this unit is in compliance with Directive 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.reloop.com/product-compliance>

ESPAÑOL

Por la presente, "Global Distribution GmbH & Co. KG" declara que esta unidad es conforme con la Directiva 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: <https://www.reloop.com/product-compliance>

DEUTSCH

Hiermit erklärt "Global Distribution GmbH & Co. KG", dass dieses Gerät den folgenden Anforderungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.reloop.com/product-compliance>

FRANÇAISE

Le soussigné "Global Distribution GmbH & Co. KG", déclare que cet appareil est conforme à la Directive 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2014/35/EU.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.reloop.com/product-compliance>

UK Distributor:

Henley Designs Ltd.
Unit B, Park 34, Collet
OX11 7WB, Didcot, Oxfordshire, UK

Japanese Distributor:

7-inch Turntable
Voltage AC 100-240 V, 50/60 Hz
Ginza Jujilya Co., Ltd.



This device complies with Part 15 of the FCC rules.
Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful Interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.